

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

22 MARS 1956.

Projet de loi relatif à la protection des dénominations, signes et emblèmes de la Croix-Rouge.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice d'autres dispositions pénales, quiconque, en violation des conventions internationales qui en règlent l'emploi, fait usage de l'une des dénominations « Croix-Rouge », « Croix de Genève », « Croissant Rouge » ou « Lion et Soleil rouges » ou d'un des signes ou emblèmes correspondant à ces dénominations, est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 26 à 3.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Est puni des mêmes peines, celui qui fait usage d'une dénomination, d'un signe ou d'un emblème susceptible de créer la confusion avec ces dénominations, signes ou emblèmes.

ART. 2.

Si elles sont commises en temps de guerre, les infractions prévues à l'article premier seront punies d'un emprisonnement de quinze jours à cinq ans et d'une amende de 50 à 5.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

R. A 5148.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

703 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

455 (Session de 1955-1956) :

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

1 et 22 mars 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

22 MAART 1956.

Wetsontwerp tot bescherming van de benaming « Rode Kruis », van de tekens en emblemen van het Rode Kruis.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Onverminderd andere strafbepalingen wordt al wie met schending van de internationale overeenkomsten, die het gebruik ervan regelen, gebruik maakt van één van de benamingen « Rode Kruis », « Kruis van Genève », « Rode Halve Maan » of « Rode Leeuw en Zon » of van één van de tekens of emblemen, welke met die benamingen overeenkomen, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van 26 tot 3.000 frank of met één van die straffen alleen.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij, die gebruik maakt van een benaming, teken of embleem, dat met die benamingen, tekens of emblemen kan verward worden.

ART. 2.

Indien zij worden begaan in oorlogstijd worden de bij het eerste artikel voorziene misdrijven gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot vijf jaar en met geldboete van 50 tot 5.000 frank of met één van die straffen alleen.

R. A 5148.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

703 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;

455 (Zitting 1955-1956) :

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 Maart 1956.

ART. 3.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 4.

Est abrogé l'article 8 de la loi du 30 mars 1891, accordant la personnification civile à l'Association de la Croix-Rouge de Belgique.

Bruxelles, le 22 mars 1956.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

Al de bepalingen van het eerste boek van het Wetboek van Strafrecht, Hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op de misdrijven omschreven in deze wet.

ART. 4.

Artikel 8 van de wet van 30 Maart 1891, waarbij aan de Vereniging « Het Rode Kruis van België » rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt opgeheven.

Brussel, 22 Maart 1956.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.